

Editorial

Autor(en): **Schibler, Boris**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **NIKE-Bulletin**

Band (Jahr): **22 (2007)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Parlamente im Blickpunkt

In den letzten Jahren wurden mehrere Parlamentsbauten in der Schweiz restauriert. Am prominentesten das Bundeshaus in Bern, dessen Sanierung noch bis Ende 2008 dauert. Ende letzten Juni wurde das umgestaltete Rathaus in Sarnen eingeweiht, seit drei Jahren ist die Renovation des Zuger Kantonsratssaals abgeschlossen. Dabei wird zweierlei deutlich. Erstens, in ihrem konservativen Charakter drücken die Bauten Tradition und Stabilität des Staatswesens aus. Zweitens geht man bei der Ausstattung einen modernen Weg, der mit den Anforderungen von zeitgemässer Technik und Ergonomie begründet wird, hinter dem aber auch das politische Selbstbewusstsein steckt, das Land nach heutigen Massstäben zu gestalten – dank der Verwurzelung in der Tradition.

Wie die Tradition in Bau- und Bildsprache entstand und sich entwickelt hat, erläutern die Beiträge über die Entwicklung des Parlamentsbaus sowie über die Ausstattung des Tagsatzungssaales in Baden. Und es drängt sich der Blick nach Europa auf. Die Erweiterung des Horizonts hilft, die helvetischen Rathäuser und Parlamente in grössere kultur- und polithistorische Zusammenhänge zu stellen. Am Beispiel einer internationalen Organisation in Genf zeigt sich schliesslich, wie sich solche Institutionen in ihren Gebäuden präsentieren; es erstaunt nicht, dass dabei auf jegliche politische Allegorie verzichtet wird.

Parlamente sind – in den Prozessen des Bauens, Pflagens und Weiterbauens – stets Spiegel ihrer Zeit. Als solche dienen sie der Identifikation der Bürger mit dem Staat. Und sind damit letztlich nichts Anderes als Heimat. Weniger pointiert gilt das im Grunde für jegliche Art von Denkmal.

Boris Schibler,
Redaktor NIKE-Bulletin

Pleins feux sur les parlements

Ces dernières années, plusieurs bâtiments parlementaires ont été restaurés en Suisse. L'exemple le plus fameux est le Palais fédéral, à Berne, dont la rénovation se poursuivra encore jusqu'en 2008. L'Hôtel de Ville de Sarnen, tout juste réaménagé, a été inauguré cette année, à la fin juin, alors que la rénovation de la salle du Grand Conseil zougais s'est achevée il y a trois ans. L'observation de ces différents travaux nous montre deux choses. Tout d'abord, ces bâtiments ont des aspects conservateurs, qui expriment l'attachement à la tradition et à la stabilité de l'État. Ensuite, ils sont dotés d'aménagements modernes, qu'on justifie en invoquant les exigences actuelles de la technique et de l'ergonomie, mais qui dénotent aussi une volonté politique de modeler notre pays en fonction des critères d'aujourd'hui – mais grâce à un enracinement dans la tradition.

Les deux articles consacrés aux édifices parlementaires d'Europe et à l'aménagement de la salle de la Diète de Baden se penchent sur la naissance et l'évolution du langage architectural et iconographique de ces constructions. Un regard sur l'Europe s'impose en effet: en élargissant son horizon, on parvient à replacer les hôtels de ville et les parlements de notre pays dans un contexte culturel, politique et historique plus vaste. Enfin, l'exemple d'une organisation internationale basée à Genève montre quel genre d'image de telles institutions cherchent à donner d'elles-mêmes, par le biais de leurs bâtiments; il n'y a rien d'étonnant à ce qu'on ait ici renoncé à toute allégorie politique.

Les sièges des parlements sont toujours des reflets de leur époque – que ce soit par l'action de leurs constructeurs ou par celle de leurs restaurateurs. Ils doivent permettre l'identification du citoyen avec l'État. Ils ne sont ainsi, en fin compte, rien d'autre qu'un fragment de patrie. C'est d'ailleurs, au fond, le cas de n'importe quel autre monument historique, quoique de façon moins marquée.

Boris Schibler,
rédacteur du Bulletin NIKE